

**ТЕЛЕФОНЫ**

(044) 338-0-130
 (050) 332-0-130
 (063) 577-0-130
 (067) 353-0-130

130
 COM.UA

Интернет-магазин автотоваров



SKYPE
 km-130

АВТОМАГНИТОЛЫ — Магнитолы • Медиа-ресиверы и станции • Штатные магнитолы • CD/DVD чейнджеры • FM-модуляторы/USB адаптеры • Flash память • Переходные рамки и разъемы • Антенны • Аксессуары | **АВТОЗВУК** — Акустика • Усилители • Сабвуферы • Процессоры • Кроссоверы • Наушники • Аксессуары | **БОРТОВЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ** — Универсальные компьютеры • Модельные компьютеры • Аксессуары | **GPS НАВИГАТОРЫ** — Портативные GPS • Встраиваемые GPS • GPS модули • GPS трекеры • Антенны для GPS навигаторов • Аксессуары | **ВИДЕОУСТРОЙСТВА** — Видеорегистраторы • Телевизоры и мониторы • Автомобильные ТВ тюнеры • Камеры • Видеомодули • Транскодеры • Автомобильные ТВ антенны • Аксессуары | **ОХРАННЫЕ СИСТЕМЫ** — Автосигнализации • Мотосигнализации • Механические блокираторы • Иммобилайзеры • Датчики • Аксессуары | **ОПТИКА И СВЕТ** — Ксенон • Биксенон • Лампы • Светодиоды • Стробоскопы • Оптика и фары • Омыватели фар • Датчики света, дождя • Аксессуары | **ПАРКТРОНИКИ И ЗЕРКАЛА** — Задние парктроники • Передние парктроники • Комбинированные парктроники • Зеркала заднего вида • Аксессуары | **ПОДОГРЕВ И ОХЛАЖДЕНИЕ** — Подогревы сидений • Подогревы зеркал • Подогревы дворников • Подогревы двигателей • Автохолодильники • Автокондиционеры • Аксессуары | **ТЮНИНГ** — Виброизоляция • Шумоизоляция • Тонировочная пленка • Аксессуары | **АВТОАКСЕССУАРЫ** — Радар-детекторы • Громкая связь Bluetooth • Стеклоподъемники • Компрессоры • Звуковые сигналы, СГУ • Измерительные приборы • Автопылесосы • Автокресла • Разное | **МОНТАЖНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ** — Установочные комплекты • Обивочные материалы • Декоративные решетки • Фазоинверторы • Кабель и провод • Инструменты • Разное | **ПИТАНИЕ** — Аккумуляторы • Преобразователи • Пуско-зарядные устройства • Конденсаторы • Аксессуары | **МОРСКАЯ ЭЛЕКТРОНИКА И ЗВУК** — Морские магнитолы • Морская акустика • Морские сабвуферы • Морские усилители • Аксессуары | **АВТОХИМИЯ И КОСМЕТИКА** — Присадки • Жидкости омывателя • Средства по уходу • Полироли • Ароматизаторы • Клеи и герметики | **ЖИДКОСТИ И МАСЛА** — Моторные масла • Трансмиссионные масла • Тормозные жидкости • Антифризы • Технические смазки



В магазине «130» вы найдете и сможете купить в Киеве с доставкой по городу и Украине практически все для вашего автомобиля. Наши опытные консультанты предоставят вам исчерпывающую информацию и помогут подобрать именно то, что вы ищете. Ждем вас по адресу

<http://130.com.ua>



HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH
 Kurzer Weg 1-5
 D-15859 Storkow
 DEUTSCHLAND
 Telefon: +49 (0) 33678 68772
 Telefax: +49 (0) 33678 61044
 Internet: info@heyner-germany.de

Bedienungsanleitung

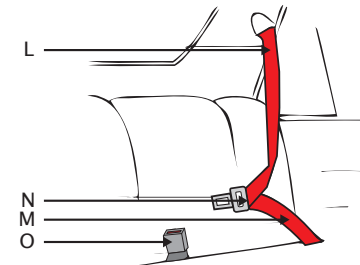
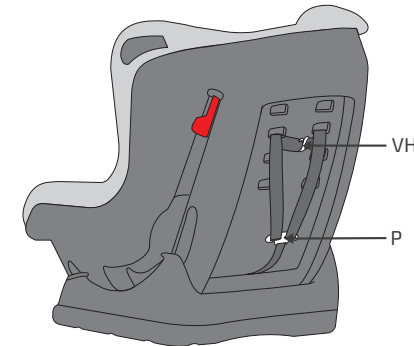
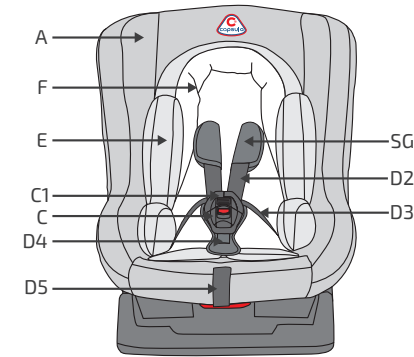
**capsula
mn1**



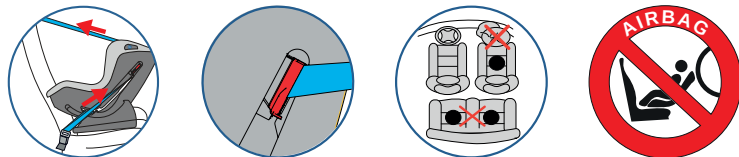
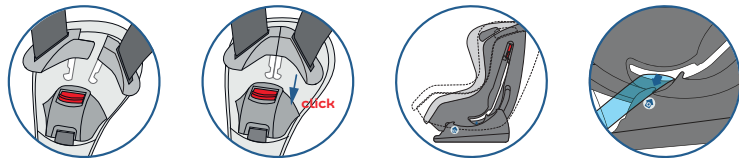
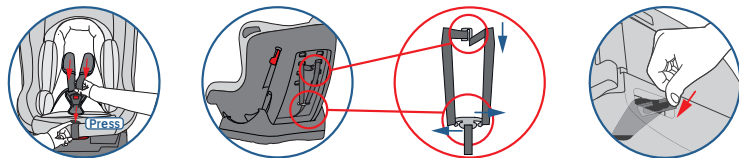
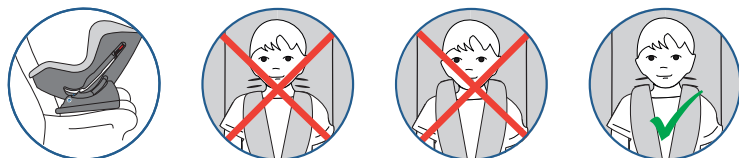
capsula.com



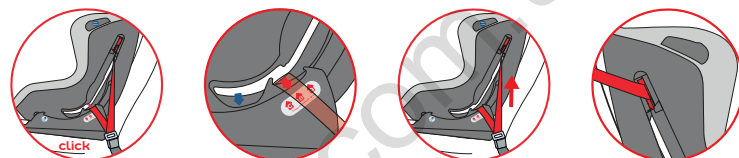
ist eine Marke der alca mobil logistics + services gmbh, DEUTSCHLAND.
 Technische Änderungen vorbehalten.



Gr.0+ kg 0 - 13 Rearward-facing



Gr.1 kg 9 - 18 Forward-facing



capsula mn1



Bedienungsanleitung
Instruction Manual
Руководство по эксплуатации

D
GB
RUS

Inhaltsverzeichnis

1. Altersgruppe 0+ (Geburt - 13 kg Y)	S. 2
1.1 Verwendung des capsula® mn1 als Autokindersitz	S. 2
1.2 Anpassen des capsula® mn1 an die Kindesgröße	S. 3
1.3 Einbau des capsula® mn1 im Auto Rückwärtsgerichtet	S. 6
2. Altersgruppe I (9 kg - 18 kg Y)	S. 9
2.1 Verwendung des capsula® mn1 Vorwärtsgerichtet	S. 9
3. Pflegeanleitung	S. 11
4. Wichtige Hinweise	S. 12
5. Tipps	S. 14

A - Sitzbezug	L - Diagonalgurt des Auto-Dreipunktgurtes
B - Sitzteil	M - Beckengurt des Auto-Dreipunktgurtes
BT - Basisteil	N - Schlosszunge des Auto-Dreipunktgurtes
C - Gurtschloss	O - Gurtschloss des Auto-Dreipunktgurtes
C1 - Schlosszungen	P - Gurtanker
D - 5-Punkt-Gurtsystem	PG - Versteller für Liegeposition
D1 - Schultergurtdurchführung	S - Kurzbedienanleitung
D2 - Schultergurte	SG - Schulterpolster
D3 - Hüftgurte	U - Gurtverlauf
D4 - Schrittgurt	VH - Verbindungshaken
D5 - Zentralverstellgurt	
E - Reduzierkissen	
F - Zusätzliches Wendekissen für Babies	
GK - Gurtklemme	
GV - Gurtversteller	

Руководство по эксплуатации

1. Возрастная группа 0+ (от рождения до 13 кг.)
- 1.1 Использование детского автокресла capsula® mn1
- 1.2 Регулировка capsula® MN1 по росту ребенка
- 1.3 Установка capsula® MN1 в автомобиль
2. Возрастная группа I (9 кг - 18 кг Y)
- 2.1 Использование автокресла capsula® MN1 вперед лицом
3. Советы по уходу
4. Важные замечания

- S. 31
S. 31
S. 32
S. 35
S. 38
S. 38
S. 40
S. 41

A	- Обивка автокресла	GK	- „Фиксатор ремней безопасности„
B	- Сидение	GV	- Кнопка фиксатора натяжения ремней безопасности
BT	- База автокресла		
C	- Замок ремней безопасности	L	- Грудная часть штатного ремня безопасности
C1	- Застежки ремней безопасности	M	- Поясная часть штатного ремня безопасности
D	- Система ремней безопасности	N	- Язычок замка штатного ремня безопасности
D1	- Прорези для ремней безопасности	O	- Замок штатного ремня безопасности
D2	- Ремни безопасности	P	- Соединительный элемент ремней безопасности автокресла
D3	- Поясная часть ремней безопасности	PG	- Ручка регулировки угла наклона спинки
D4	- Центральная лямка ремней безопасности	S	- Краткое руководство пользователя
D5	- Свободный конец ремней безопасности	SG	- Соединительные ремни
E	- Комфорт пакет	U	- Движение ремня в обратном направлении
F	- „Дополнительная поворотная подушка для младенцев“	VH	- Соединительный элемент ремней плечевых накладок

1. Возрастная группа 0+ (от рождения до 13 кг.)

1.1 Использование детского автокресла capsula® mn1

Спасибо, что при выборе детского автокресла Вы предпочли capsula® mn1.

Пожалуйста, уделите достаточно времени для того, чтобы прочитать и понять инструкцию по установке. Максимальная защита и комфорт достигаются лишь при правильной установке автокресла. Инструкция по установке должна всегда находиться в машине вместе с автокреслом.

Оптимальные функции безопасности автокресло дает только при следовании всем предписаниям инструкции по установке.

Поэтому обратите внимание на правильность установки в автомобиле и для этого читайте инструкцию по эксплуатации.

Не используйте детское автокресло как место для сидения или как игрушку. Никогда не фиксируйте Вашего ребёнка или детское кресло 2-х точечным ремнём безопасности автомобиля. В случае аварии, фиксация Вашего ребёнка в автокресле только 2-х точечным ремнём безопасности может повлечь за собой тяжёлые травмы или привести к гибели ребенка.

Внимание ! Дополнительные вставки для новорожденных служат для защиты Вашего ребенка и должны использоваться до достижения роста ребенка 60 см.

Это автокресло подходит для установки на большинство сидений автомобилей. Но полная безопасность гарантируется только в том случае, если производитель автомобиля указан в прилагаемом техническом руководстве. Если у Вас возникли сомнения при установке, то проконсультируйтесь с продавцом, производителем автокресла или рекомендуемым сервисным центром.

RUS

Никогда не используйте это кресло на переднем или других сиденьях, оснащенных подушкой безопасности. И никогда не используйте на боковых сиденьях или сиденьях против направления движения.

Устанавливайте это автокресло в направлении противоположном движению, если вес ребенка не превышает 13 кг. Устанавливайте автокресло в направлении движения, если вес ребенка от 9 кг до 18 кг. Используйте диагональный и поясной ремень для крепления детского сиденья на сиденье автомобиля. Ремни должны быть надежно закреплены и не должны ослабляться во время поездки. Спинка детского сиденья должна быть установлена в подходящее положение. Если спинка сиденья установлена слишком высоко, то это может вызвать проблемы с дыханием. Если угол спинки сиденья слишком большой, то при внезапном торможении центробежная сила может выбросить ребенка из сиденья.

1.2. Регулировка capsula® M1 по росту ребенка

1.2.1 Подготовка

Автокресло capsula® оснащено ограничительной подушкой (E) а так же дополнительными подушками для новорожденных (F). Подушки предназначены специально для защиты новорожденных и маленьких детей. Мы рекомендуем не использовать их только в случае, если ребенок уже достаточно подрос.

1.2.2 Регулировка плечевых ремней в соответствии с ростом Вашего ребенка

Автокресло capsula® M1 имеет свою собственную 5-точечную-систему ремней безопасности, эти ремни необходимо отрегулировать по росту ребенка:

Для обеспечения оптимального движения ремней поясной системы (E) каждый ,в соответствии с ростом ребенка, должен проходить через плечи, не очень низко и не высоко.

Внимание: никогда не оставляйте ребёнка без присмотра, особенно когда сиденье не закреплено в автомобиле!

Изменить положение ремней безопасности можно следующим образом:

Откройте замок (C) и протяните ремни безопасности (D2) через прорези плечевых ремней (D1).

Поместите концы ремней в пазы для ремня (GV), которые соответствуют росту Вашего ребёнка.

Вы можете ослабить поясную систему ремней(D2), если нажмете кнопку фиксации натяжения ремня(GV) и одновременно потяните ремни (D) на себя.

Чтобы укоротить ремни (D) нужно просто потянуть за свободный конец ремня (D5).

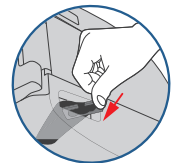
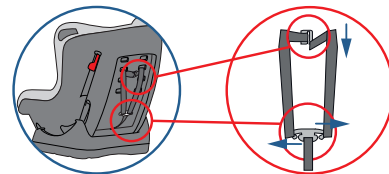
Периодически проверяйте положение ремней и регулируйте их в соответствии с ростом ребёнка.

Ремни должны быть туго натянуты и не должны быть перекручены.

После того, как Вы убедились, что плечевые ремни



RUS





установлены на правильной высоте, протяните оба ремня (D2) над плечами ребёнка.

Соедините пластиковые концы ремней и вставьте в замок (C).

Вы услышите четкий щелчок, если все сделано правильно.

затяните ремни (D2) еще раз, потянув за центр регулировки ремня (GV) до тех пор, что ремни плотно прилегают к телу ребёнка.



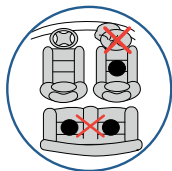
Для оптимального положения в автокресле расстояние между ремнем безопасности

Ваш ребенок вырос из автокресла capsula® MN1, если голова ребенка выглядывает выше верхнего края спинки сиденья.

capsula® рекомендует с этого момента перейти к автокреслу следующей группы, например capsula® MT6 . и телом ребенка не должно превышать ширины пальца (1 см).

ВАЖНО: Во время или после настройки ремней безопасности по высоте, плечевые лямки не должны быть защемлены или перекручены.

Они должны быть отрегулированы таким образом, чтобы проходить горизонтально или находиться чуть ниже уровня плеч Вашего ребёнка. Плечевые лямки ремня не должны проходить за спиной ребёнка, на высоте ушей или над ушами.



В зависимости от роста и возраста ребенка capsula® MN1 может устанавливаться в направлении движения автомобиля или в обратном направлении.

ВНИМАНИЕ: Регулярно проверяйте корректность настроек ремней безопасности. При необходимости заново настройте ремни по росту и весу Вашего ребенка. Следите за тем, чтобы ремни безопасности плотно прилегли к телу ребёнка и не были перекручены.

Внимание! Статистические данные по авариям показывают, что самым безопасным является установка кресла в направлении обратном движению автомобиля. Поэтому мы советуем capsula® MN1 как можно дольше, но минимум до возраста ребенка 13 месяцев устанавливать в обратном направлении.

1.3 Установка capsula® MN1 в автомобиле

1.3.1 Подготовка

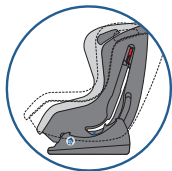
Автокресло можно использовать на всех пассажирских передних и задних сиденьях, оснащенных трехточечным ремнем безопасности.

Трехточечный ремень автомобиля состоит из 4-х частей: поясной ремень (M), диагональный ремень (L), язычок ремня (N) и трехточечный замок ремня (O).

capsula® MN1 нельзя устанавливать на сиденье автомобиля, если у сиденья есть только поясной ремень безопасности.

Группа 0+ (для детей с весом от 0 bis 13 kg). Детское автокресло должно устанавливаться в обратном направлении (ребенок смотрит лицом в сторону спинки штатного сиденья автомобиля).

Внимание: при установке автокресла на переднее сиденье автомобиля подушка безопасности пассажира должна быть отключена. Информацию о состоянии воздушной подушки пассажирского сиденья получайте только у компетентного специалиста в официальном сервисе (магазине продаж и обслуживания марки автомобиля) и проводите отключение подушки только у специалистов.



В случае ДТП неправильно установленная или не отключенная воздушная подушка может стать причиной серьезных травм.

Внимание ! Используйте всегда 5-ох точечный ремень безопасности, который включает в себя плечевой ремень и ремень проходящий между ногами ребенка. Используйте для группы 0+ при установке в обратном направлении в направлении

только позицию с синими стрелками маркировки для G0+ функции регулировки наклона сиденья.

Установите сиденье в положение для группы 0+ (маркировка синими стрелками). Не используйте другие функции наклона для группы 0+.

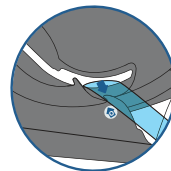
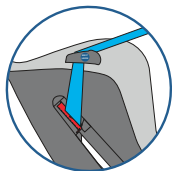


1.3.2 Размещение на сиденье автомобиля

Поставьте автокресло на сиденье спиной к направлению движения автомобиля (»REBOARD«).

1.3.3 Монтаж и закрепление на сиденье

Введите поясной ремень автомобильного трехточечного ремня (L) в боковые, обозначенные синими стрелками направляющие ведения ремня слева и справа и закройте трехточечный ремень автомобиля услышав явный щелчок замка. Убедитесь, что ремень остается зафиксированным в замке, если Вы пытаетесь вытащить его из замка.



Затяните ремень так сильно, как возможно в направлении удерживающей системы автомобиля.

1.3.4 Затягивание трехточечного ремня

Прижимайте детское автокресло capsula MN1 как можно сильнее к обивке сиденья автомобиля. Сначала потяните за свободный конец ремня рядом с трехточечным замком. Теперь плотно натяните диагональный ремень вверх в направлении стягивающего ремня устройства.

Вставьте диагональный ремень в открывающиеся нажатием красные зажимы ремня.

Посадите ребенка в детское автокресло. Проверьте, что высота плечевых ремней установлена правильно. Убедитесь, что ремни не перекручены и чехол сиденья ни в коем случае не препятствует движению и правильному положению ремня. Чтобы кресло удалить из автомобиля, проделайте все описанные для установки действия в обратном порядке.



2. Возрастная группа I (9 кг - 18 кг Y)

2.1 Использование автокресла capsula® M11 вперед лицом

ВНИМАНИЕ! Всегда используйте трехточечный ремень автомобиля и 5-ти точечный ремень безопасности!

2.2 Размещение на сиденье автомобиля

Установите сиденье в направлении движения автомобиля. Убедитесь, что плечи и спина ребенка плотно прилегает к спинке детского автокресла.

Посадите ребенка в детское автокресло. Проверьте, что высота плечевых ремней установлена правильно. Убедитесь, что ремни не перекручены и ткань сиденья ни в коем случае не затрудняет движение и правильное положение ремня.

2.3 Установка на сиденье автомобиля

Пропустите диагональный ремень через пряжку и зашелкните его. Пропустите трехточечный ремень в пряжку и зашелкните, услышав щелчок замка (O) трехточечного ремня.

Убедитесь, что ремень пропущен через красные направляющие ремня (маркированы красными стрелками) и не зажат и не перекручен.

Предупреждение: используйте только указанные в описании точки входной нагрузки (маркированные красными стрелками). Точно следуйте указанным красным маркировкам (стрелкам) для ведения

ремня. Положение лёжа для группы I может применяться только в диапазоне A,B или C.

Пряжка трехточечного ремня безопасности автомобиля не должна препятствовать прохождению точек приложения нагрузки.

ВНИМАНИЕ: Ремни безопасности не должны быть зажаты или перекручены. Якорь ремней безопасности также не должен быть зажат. Пожалуйста, строго следуйте указаниям для монтажа и изображениям. При возникновении вопросов свяжитесь с продавцом данного автокресла, организацией-представителем или производителем.

2.4. Фиксация ребенка в автокресле capsula® M11

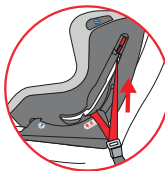
Расстегните замок ремней безопасности автокресла (F).

Усадите ребенка в автокресло capsula® M11 так, чтобы он сидел глубоко и как можно ближе к спинке автокресла.

Соедините между собой две застёжки замка ремней безопасности автокресла (E) и вставьте их в замок ремней безопасности автокресла (F). Отчетливый щелчок укажет на то, что замок правильно защелкнулся.

Потяните за центральную лямку ремней безопасности автокресла (D3) для того, чтобы подтянуть ремни к телу ребенка.

Удостоверьтесь, что плечевые лямки ремней безопасности автокресла плотно прилегают к телу ребенка и не перекручены.



RUS



3. Советы по уходу

- Обивка автокресла легко снимается и стирается при температуре 30 °C. Для того, чтобы снять обивку, отсоедините ремни безопасности. После этого просто снимите обивку сиденья и спинки.

Внимание: рекомендован бережный отжим, не сушите в центрифуге! После сборки автокресла убедитесь в том, что все детали обшивки и ремни правильно установлены и надежно закреплены.

- Не стирайте ремни безопасности и замки. Это запрещено.
- Обивку можно постирать в мыльном растворе при температуре 30 градусов вручную или в стиральной машине в режиме деликатной стирки. Пожалуйста, ознакомьтесь с рекомендациями, указанными на бирке обивки.
- Пластиковые детали автокресла можно почистить мыльным раствором. Не используйте сильнодействующие чистящие средства. Плечевые накладки можно стирать в теплой воде слабым порошком.

ВНИМАНИЕ: Не отжимайте обивку в центрифуге, не сушите в сушилке.

ВНИМАНИЕ: Во время сборки обивки **capsula® M11** убедитесь, что плечевые лямки ремней безопасности (**D2**) надежно закреплены на соединяющем их якоре (**P**), а плечевые накладки (**SG**) соединены между собой с помощью соединительного крючка (**VH**). Удостоверьтесь, что ремни безопасности корректно расположены. Перед разборкой автокресла для стирки мы рекомендуем вам сделать несколько фотографий для того, чтобы лучше запомнить расположение ремней безопасности на автокресле.

4. Важные замечания

- Автокресло **capsula® M11** протестировано и одобрено в соответствии с Европейским Стандартом ECE-R 44/04 и Российскими стандартами РСТ.
- Автокресло может быть использовано только в автомобилях, оборудованных 3-х точечными ремнями безопасности, одобренными положением ECE № 16 или другими аналогичными стандартами. Категорически запрещается использовать это автокресло только с 2-ухточечным ремнем.
- Самостоятельное внесение любых изменений в конструкцию автокресла приводит к прекращению разрешения на эксплуатацию в соответствии со стандартом R44/04. Изменение конструкции автокресла может снизить уровень безопасности для ребенка или полностью лишить автокресло его защитных функций. Автокресло **capsula® M11** нельзя использовать в качестве подушки для сиденья или как игрушку. Эксплуатация автокресла не по его прямому назначению может привести к травмам. Пожалуйста, уделите достаточно времени, чтобы использовать автокресло в машине в соответствии с прилагаемым описанием.
- Запрещается внесение любых изменений в систему безопасности детского удерживающего устройства.
- Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию автокресла. Любое изменение прекращает действие стандартов ECE-R и РСТ. Гарантийное обслуживание не производится.
- Ребёнок должен быть всегда пристёгнут, даже когда люлька переноска находится не в машине. Перед тем, как положить ребенка в автолюльку убедитесь, что плечевые ремни соответствуют размеру ребенка. Ребенок растет очень быстро.

RUS

- **Внимание!** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра, так же и вне автомобиля.
- Мы не рекомендуем оставлять ребенка в автолюльке дольше 2-х часов без перерыва.
- Эти данные могут вариировать от ребенка к ребенку или от возраста к возрасту. Обратитесь к Вашему детскому врачу. Неправильное использование детского автокресла может создать проблемы для здоровья ребенка (напр. проблемы с позвоночником)
- Обратите внимание на то, чтобы твердые и пластиковые части детского сиденья были расположены таким образом, что при ежедневном использовании не потерялись или не были защемлены между дверью автомобиля и регулируемым сиденьем!
- В случае каких-либо затруднений за дополнительной информацией обращайтесь к торговому представителю capsula или в capsula®.
- После ДТП автокресло должно быть заменено на новое, или, по крайней мере, вместе с детальной информацией о происшествии отправлено производителю для обследования.
- Ведите ремни, при установке в направлении против движения в G1, только по маркированным красным стрелкам (маркировка ведения ремней).
- Если Вы capsula® MN1 несете с собой без ребенка в автомобиль, то обезопасьте кресло с помощью ремня безопасности для взрослых или соответствующих устройств крепления.
- Детское автокресло может использоваться в течение многих лет. Поэтому возможно, что некоторые части сиденья могут изнашиваться, например, обивка сиденья, и их придётся в определенный момент заменить. Разрешается использовать только • оригинальные части для замены.
- Никогда не используйте детское автокресло без оригинальной обивки.
- В случае необходимости замены обивки, используйте только обивку capsula®
- Всегда храните данное руководство вместе с детским автокреслом.
- **ВНИМАНИЕ:** Никогда не снимайте замок ремней безопасности автокресла с ремней!
- Храните данную инструкцию вместе с автокреслом для того, чтобы у Вас всегда была возможность проверить правильность настройки автокресла и корректность его фиксации в автомобиле.
- Некоторые дополнительные советы Не кладите тяжелые предметы на полку перед задним стеклом автомобиля. При аварии они могут слететь вперед и нанести травмы ребенку.
- Багаж и другие подобные предметы должны быть помещены в багажник или надёжно закреплены в салоне.
- Перед началом движения убедитесь, что водитель и все пассажиры пристегнуты, т.к. в случае аварии непристегнутый человек представляет повышенную опасность для Вас и Вашего ребенка.
- Во время длительных автомобильных путешествий делайте остановки и следите за тем, чтобы Ваши дети не выходили из автомобиля на дорогу без присмотра.
- Всегда используйте блокировку дверных замков автомобиля, чтобы дети самостоятельно не смогли открыть двери автомобиля изнутри.

- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра внутри или снаружи автомобиля. Обращайте особое внимание на влияние жары и холода.

Внимание:

детское автокресло **capsula® m01** in Gruppe 0+ всегда должно быть установлено против хода движения автомобиля!

REB O A R D.

Внимание!

При установке автокресла на переднее пассажирское сиденье воздушная подушка переднего пассажира должна быть отключена!

130.com.ua